

“油青”翡翠的概念及其质量评价

在了解翡翠的过程中，对于刚入门的翡翠爱好者来说，极难掌握和领会的可能就是一些翡翠的行业术语的真实含义，尤其是在翡翠的种、色、地等方面，经常会有一些混淆。就拿“油青”来说，在颜色上可以称为“油青色”，在质地上称为“油地”，在种的方面又有“油青种”，是否各有所指？还是同有所指呢？这还要从“油青”的真实含义讲起。

“油青”翡翠在翡翠的行业术语中经常提到，油青翡翠总体来说，是指那些具有油感，颜色表现为灰绿色或暗绿色的翡翠（图 1）。“油”是指有油感，体现的是比一般的其他翡翠要细腻、圆润、透明一些；“青”，在云南也指深绿色，如“青菜”就是指深绿色的大叶子菜，主要是指深绿色、暗绿色。“油青”在云南话发音中，也和“油浸”是一样的，犹如翡翠被油浸泡过一样，会变得质地细腻圆润，但颜色偏灰。就像拿一张洁白的纸滴上一点油时，原本有明显纸质纤维的部位由于油的掩盖而明显了，并变得比较透明，不过纸张的白色也会由于油浸而显得偏灰，不是那么白了（图 2）。



图 1 油青种手镯

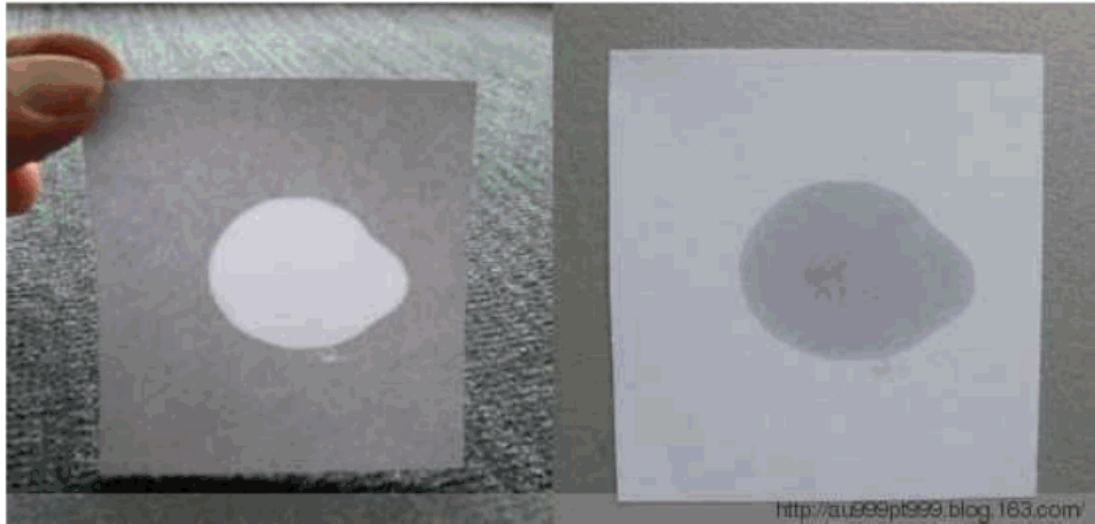


图2 白纸上滴上油，纸质纤维被掩盖，透明度增加（左），但底子偏灰（右）

在翡翠的颜色、质地和种之中，都会谈及到“油青”的概念，但三者“油青”虽有共同点，但各自的侧重点是不同的。

1. 油青色

强调的是翡翠的颜色色调，油青色是指色调偏灰或偏暗的绿色。油青色有两类：原生油青色和次生油青色。

原生油青色翡翠主要组成矿物并不是硬玉，而是由绿辉石类矿物组成，矿物化学式是 $\text{Na}(\text{Al,Fe,Mg})[\text{Si}_6\text{O}_4]$ ，特点是矿物中导致产生绿色的元素不是会产生翠绿色的 Cr^{+3} 元素，而是 Fe^{+2} 元素，所以，出现的是深绿色、暗绿色和灰绿色的油青色，如油青色翡翠戒面、挂件和飘蓝花翡翠的蓝花部分等（图3、4、5）。原生油青色是本身绿辉石矿物出现的颜色，往往有整体感，在透射光照射下颜色色根明显，不会变化。



图3 原生油青种翡翠戒面图



图4 原生油青色翡翠挂件



图 5 冰种飘蓝花翡翠手镯

次生油青色是指在一些黑乌沙等赌石毛料的表皮附近及开放性裂隙周边，出现的灰绿色、暗绿色和蓝绿色翡翠，在毛料中也称为绿雾（图 6），主要是近毛料表层一些胶状~微晶质的绿泥石类粘土质物质沿硬玉矿物间隙或裂隙中渗透浸染形成的（图 7）。与原生油青色不同，次生油青色不是翡翠主体的颜色，而是外来物质浸染形成的，平常观察，颜色界限分明，但底灰（图 8），但在透射灯光下观察，颜色为丝网状，无色根，颜色发散、变浅，界线不明显（图 9）。



图6 黑乌沙翡翠毛料，周边为油青色的“绿雾”

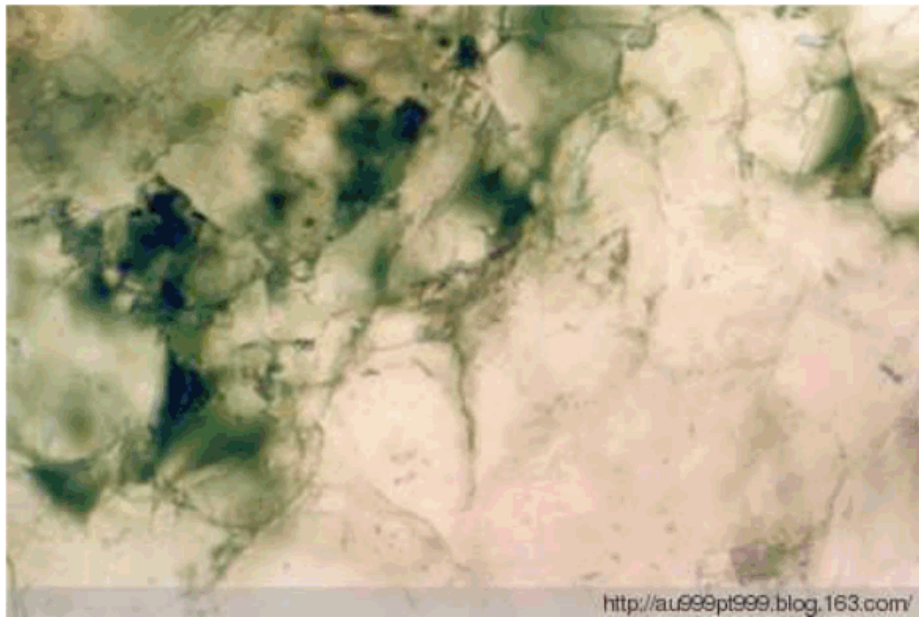


图7 次生绿泥石类胶状物质冲填于翡翠硬玉矿物间隙中，产生次生油青色



图 8 由原生翠绿色和次生油青色共同组成的翡翠年年有余挂件，次生油青色偏暗，界限分明，油感足

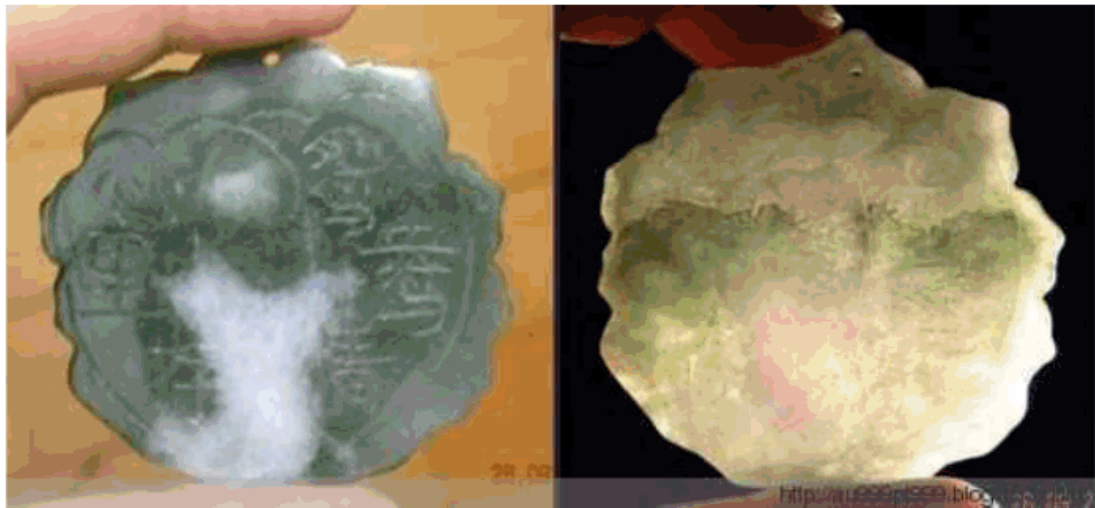


图 9 次生油青色翡翠颜色界限明显（左），透射光下颜色发散，丝网状，界限不明显（右）

2. 油地

质地强调的是翡翠背景色调以及颗粒的细腻圆润程度，在质地中有称为“油地”的，主要是指油性足，质地细腻，透明圆润，背景为暗绿色、偏灰的翡翠（图 10）。



图 10 油地福寿如意挂件

3. 油青种

种是颜色、质地和透明度的综合，油青种一般是指具有油青色，颜色为灰绿色、蓝绿色的翡翠，但油青种翡翠的质地会有不同。最好的油青种翡翠是“冰油”，也就是具有质地为冰地、颜色为油青色的翡翠，透明光亮，细腻圆润，是油青种中的上品（图 11）；糯化地油青种翡翠属于中档的，油性足，质地细腻，光滑圆润，是做手玩件的好材料（图 12）；芋头地、豆地的油青种比较常见，往往质地粗糙，颜色不均匀，是油青种中的中低档产品（图 13）。另外，原生油青种翡翠价值要高一些，次生油青种翡翠价值就低了。



图 11 上好的冰油手镯



图 12 糯化地油青种手玩件笑佛



图 13 豆地油青种翡翠

由此可见，“油青”在翡翠中还是各有所指的，就看是强调颜色还是质地，质地不同的油青翡翠，价值也不同，需要个别对待。油青种翡翠虽然底子偏灰，但经过巧妙设计与加工，也可以做出精美的雕件来，如摆件“一品清廉”（图 14），巧妙利用了次生油青翡翠底灰、偏暗、色杂的特征，以油青种翡翠作为背景，衬托出一朵朵洁净的紫色荷花，充分体现了荷花“出淤泥而不染”高尚的品格。



图 14 油青种摆件“一品清廉”